



Shelly Wave Pro 2PM

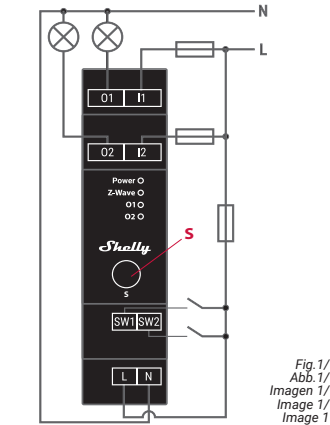


Fig.1/
Abb.1/
Imagem 1/
Image 1

English
LEGEND Device terminals: N: Neutral terminal L: Live terminals (110-240 V ~) SW (SW1): Switch/push-button input terminal (controlling O (O1)) SW2: Switch/push-button input terminal (controlling O2) I1: Load circuit 1 input terminal I2: Load circuit 2 input terminal O (O1): Load circuit 1 output terminal O2: Load circuit 2 output terminal Wires: N: Neutral wire L: Live wire (110-240 V ~) Button: S: S button

Deutsch
LEGENDE Geräteanschlüsse: N: Klemme für Neutralleiter L: Klemmen für Phasenleiter (110-240 V ~) SW (SW1): Schalter-/Tastereingangsklemme (steuert O (O1)) SW2: Schalter-/Tastereingangsklemme (steuert O2) I1: Lasteingangsklemme 1 I2: Lasteingangsklemme 2 O (O1): Ausgangsklemme für Lastkreis 1 O2: Ausgangsklemme für Lastkreis 2 Kabel: N: Neutralleiterkabel L: Stromführendes Kabel (110-240 V ~) Taste: S: S-Taste

Čeština
LEGENDA Svorky Zařízení: N: svorka neutrálního vodiče L: svorky fáze 110 až 240 V AC SW, tedy SW1: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka, která ovládá výstup O, tedy O1 SW2: vstupní svorka vypínače nebo tlačítka, která ovládá výstup O2 I1: vstupní svorka zatěžového obvodu 1 I2: vstupní svorka zatěžového obvodu 2 O, tedy O1: výstupní svorka zatěžového obvodu 1 O2: výstupní svorka zatěžového obvodu 2 Vodiče: N: neutrální vodič L: fázový vodič 110 až 240 V AC Tlačítka: S: tlačítko S

Français
LEGENDE Bornes du dispositif : N: Borne pour le Neutre L: Bornes pour la Phase (110-240 V ~) SW (SW1): Borne d'entrée pour interrupteur/bouton (contrôlant O (O1)) SW2: Borne d'entrée pour interrupteur/bouton (contrôlant O2) I1: Borne d'entrée du circuit de charge 1 I2: Borne d'entrée du circuit de charge 2 O (O1): Borne de sortie du circuit de charge 1 O2: Borne de sortie du circuit de charge 2 Fils : N: Fil Neutre L: Fil Phase (110-240 V ~) Bouton : S: Bouton de commande S

EN

USER AND SAFETY GUIDE

2-circuit DIN-mountable Z-Wave® smart switch with power measurement

READ BEFORE USE

This document contains important technical and safety information about the Device, its safe use and installation.

⚠CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the Device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this Device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

ABOUT THE DEVICE

The Device is a DIN rail mountable 2-channel smart switch with power measurement. It controls the on/off function for two independent electrical devices with a load up to 16 A per channel (25 A in total). It is compatible with switches (default) and push-buttons.

⚠CAUTION! Danger of electrocution. Mounting/installation of the Device to the power grid has to be performed with caution, by a qualified electrician.

⚠CAUTION! Danger of electrocution. Every change in the connections must be done after ensuring there is no voltage present at the Device terminals.

⚠CAUTION! Use the Device only with a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage it.

⚠CAUTION! Do not connect the Device to appliances exceeding the given max load!

⚠CAUTION! Do not alter the antenna (the antenna must not be shortened, lengthened, or modified in any way!)

⚠RECOMMENDATION: Place the antenna as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.

⚠CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.

⚠CAUTION! Do not install the Device where it can get wet.

⚠CAUTION! Do not use the Device if it has been damaged!

⚠CAUTION! Do not attempt to service or repair the Device yourself!

⚠CAUTION! Do not interfere with the Device (any alteration or modification of the Device is prohibited).

⚠RECOMMENDATION: Connect the Device using solid single-core wires with increased insulation heat resistance not less than PVC T105°C (221°F).

⚠CAUTION! Before starting the mounting/installation of the Device, check that the breakers are turned off and there is no voltage on their terminals. This can be done with a phase tester or multimeter. When you are sure that there is no voltage, you can proceed to connecting the wires.

⚠CAUTION! Allow at least 10 mm of space around each Pro device if you expect currents higher than 5 A per channel.

⚠RECOMMENDATION: For inductive appliances that cause voltage spikes during switching on/off, such as electrical motors, fans, vacuum cleaners and similar ones, RC snubber (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) should be connected parallel to the appliance.

⚠CAUTION! Do not allow children to play with the push-buttons/ switches connected to the Device. Keep the devices for remote control of Shelly Wave (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Power supply: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption: < 0.3 W
Max. switching voltage AC: 240 V
Max switching current AC: 16 A per channel, 25 A total
Max switching voltage DC: N/A
Max switching current DC: N/A
Overheating protection: Yes
Overcurrent protection: Yes
Overvoltage protection: Yes
Power measurement (W): Yes
Wireless protocol: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh distance: Up to 40 m indoors (131 ft.) (depends on local condition)
Z-Wave® Mesh frequency band: 868.4 MHz
Z-Wave® Long range distance: Up to 80 m indoors (262 ft.) or up to 1000 m outdoors (3281 ft.)
Z-Wave® Long range frequency band: 864 MHz
Z-Wave® repeater: No (Long Range), Yes (Mesh)
Maximum radio frequency power transmitted in frequency band(s): < 25 mW
Size (H x W x D): 94x19x69 ±0.5 mm / 3.70x0.75x2.71 ±0.02 in
Weight: 75 g / 2.65 oz.
Mounting: DIN rail
Screw terminals max. torque: 0.4 Nm / 3.54 lbin
Conductor cross section: 0.5 to 2.5 mm² / 20 to 14 AWG
Conductor stripped length: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Shell material: Plastic
Color: Black
Ambient temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Humidity: 30% to 70% RH
Max. altitude: 2000 m / 6562 ft.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave® wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus® multi-channel devices and Z-Wave® Long Range capability in case of Long Range devices.

DISPOSAL AND RECYCLING

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.



Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal. Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion reset the Device to its factory settings.

ORDERING CODE: QUSW-0A2P16EU

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Wave Pro 2PM is in compliance with Directive 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC



MANUFACTURER:

Shelly Europe Ltd.
Address: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., building 3, floor 2 and 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republic of Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: <https://support.shelly.cloud/>
Web: <https://www.shelly.com>
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website: <https://www.shelly.com>

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH

2-Kanal-Z-Wave®Smart-Schalter für die DIN-Hutschiene mit Leistungsmessung

BITTE VOR GEBRAUCH DURCHLESEN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitsrelevante Informationen über das Gerät, seine sichere Verwendung und Installation.

⚠ACHTUNG! Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie alle anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumente sorgfältig und vollständig, bevor Sie mit der Installation beginnen. Das Nichtbefolgen der Installationsverfahren kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Ihre Gesundheit und Ihr Leben, Gesetzesverstößen oder zum Verlust der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden im Falle einer fehlerhaften Installation oder unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Gerät ist ein 2-Kanal-Smart-Schalter für die DIN-Hutschiene mit Leistungsmessung. Es steuert die Ein-/Aus-Funktion von zwei unabhängigen elektrischen Verbrauchern mit einer Last von bis zu 16 A pro Kanal (insgesamt 25 A). Es ist mit Schaltern (Standard) und Tastern kompatibel.

⚠ACHTUNG! Stromschlaggefahr. Die Montage/Installation des Geräts am Stromnetz muss mit Vorsicht durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.

⚠ACHTUNG! Stromschlaggefahr. Änderungen an den Anschlüssen dürfen nur vorgenommen werden, wenn sichergestellt ist, dass an den Klemmen des Geräts keine Spannung anliegt.

⚠ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz und angeschlossenen Verbrauchern, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder an einem angeschlossenen Verbraucher kann das Gerät beschädigen.

⚠ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nicht an Verbraucher an, die die maximal zulässige Last überschreiten!

⚠ACHTUNG! Verändern Sie die Antenne nicht (die Antenne darf weder gekürzt, verlängert noch in irgendeiner Weise modifiziert werden!)

⚠EMPFEHLUNG! Platzieren Sie die Antenne so weit wie möglich entfernt von Metallelementen, da diese Signalstörungen verursachen können.

⚠ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben an. Jede andere Vorgehensweise kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen.

⚠ACHTUNG! Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Nässe auftreten kann.

⚠ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!

⚠ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!

⚠ACHTUNG! Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor (jegliche Veränderung oder Modifikation des Geräts ist untersagt).

⚠EMPFEHLUNG! Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts massive, eindrahtige Leiter mit erhöhter Isolationswärmebeständigkeit von mindestens PVC T105°C (221°F).

⚠ACHTUNG! Stellen Sie vor der Montage/Installation des Geräts sicher, dass die Sicherungsautomaten ausgeschaltet sind und an deren Klemmen keine Spannung anliegt. Dies kann mit einem Phasenprüfer oder Multimeter überprüft werden. Erst wenn keine Spannung vorhanden ist, dürfen die Leitungen angeschlossen werden.

⚠ACHTUNG! Lassen Sie mindestens 10 mm Abstand um jedes Pro-Gerät herum, wenn Stromstärken über 5 A pro Kanal erwartet werden.

⚠EMPFEHLUNG! Bei induktiven Verbrauchern, die beim Ein- und Ausschalten Spannungsspitzen verursachen, wie Elektromotoren, Ventilatoren, Staubsauger und ähnliche Geräte, sollte ein RC-Snubber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) parallel zum Verbraucher angeschlossen werden.

⚠ACHTUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit den an das Gerät angeschlossenen Tastern/Schaltern spielen. Halten Sie Geräte zur Fernsteuerung von Shelly Wave (Smartphones, Tablets, PCs) von Kindern fern.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:
Stromversorgung: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Eigenverbrauch: < 0.3 W
Max. Schaltspannung AC: 240 V
Max. Schaltstrom AC: 16 A pro Kanal, 25 A gesamt
Max. Schaltspannung DC: k.A.
Max. Schaltstrom DC: k.A.
Überhitzungsschutz: Ja
Überstromschutz: Ja
Überspannungsschutz: Ja
Leistungsmessung (W): Ja
Funkprotokoll: Z-Wave
Prozessor: S800
Z-Wave® Mesh-Reichweite: Bis zu 40 m (131 ft.) in Innenräumen (je nach örtlichen Gegebenheiten)
Z-Wave® Mesh-Frequenzband: 868.4 MHz
Z-Wave® Long-Range-Reichweite: Bis zu 80 m (262 ft.) in Innenräumen oder bis zu 1000 m (3281 ft.) im Freien
Z-Wave® Long-Range-Frequenzband: 864 MHz
Z-Wave® Repeater-Funktion: Nein (Long Range), Ja (Mesh)
Maximale Sendeleistung im Frequenzband/Frequenzbändern: < 25 mW
Abmessungen (H x B x T): 94x19x69 ±0.5 mm / 3.70x0.75x2.71 ±0.02 in
Gewicht: 75 g / 2.65 oz.
Montage: DIN-Schiene
Schraubklemmen max Drehmoment: 0.4 Nm / 3.5 lbin
Querschnitt des Leiters: 0.5 to 2.5 mm² / 20 to 14 AWG
Abisolierlänge des Leiters: 6 bis 7 mm / 0,24 bis 0,28 Zoll
Gehäusematerial: Kunststoff
Farbe: Schwarz
Arbeitstemperatur: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Luftfeuchtigkeit: 30% to 70% RH
Max. Höhe: 2000 m / 6562 ft.

WICHTIGER HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die drahtlose Kommunikation mit Z-Wave® ist möglicherweise nicht immer zu 100 % zuverlässig. Dieses Gerät sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen Leben und/oder wertvolle Gegenstände ausschließlich von seiner Funktionsweise abhängen. Falls das Gerät nicht von Ihrem Gateway erkannt wird oder fehlerhaft angezeigt wird, müssen Sie möglicherweise den Gerätetyp manuell ändern und sicherstellen, dass Ihr Gateway Z-Wave Plus® Multi-Channel-Geräte und Z-Wave® Long Range-Funktionalität unterstützt, falls es sich um ein Long-Range-Gerät handelt.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Recyceln Sie das Produkt, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcenschonung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Gefahr bei einer geeigneten Abfallsammelstelle.



Händler, bei denen das Gerät gekauft wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen. Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werkseinstellungen zurück.

BESTELLCODE: QUSW-0A2P16EU

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass das Funkgerät des Typs Shelly Wave Pro2PM mit den Richtlinien 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/ EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC

HERSTELLER:

Shelly Europe Ltd.
Adresse: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., Gebäude 3, 2. und 3. Stock, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republik Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Kundensupport: <https://support.shelly.cloud/>

Offizielle Webseite: <https://www.shelly.com>
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offizieller website veröffentlicht: <https://www.shelly.com>

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

SHELLY WAVE PRO 2PM

Chytrý dvouobvodový spínač na lištu DIN s měřením výkonu, Z-Wave®

Přečtete si před použitím

Tento dokument obsahuje důležité technické a bezpečnostní informace o Zařízení, o jeho bezpečném používání a instalaci.

⚠UPOZORNĚNÍ! Než začnete s instalací, přečtete si pozorně a v celém rozsahu tento návod i všechny ostatní dokumenty, které Zařízení doprovázejí. Nedodržení postupu instalace může vést k poruše, k ohrožení zdraví a života, k porušení zákona nebo k omdlnutí zákonných a/nebo obchodních záruk, pokud byly poskytnuty. Společnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za žádnou ztrátu ani škodu, která vznikne nesprávnou instalací nebo nesprávným provozem tohoto Zařízení v důsledku nedodržení pokynů v tomto návodu.

O Zařízení

Zařízení je chytrý dvoukanálový spínač na lištu DIN s měřením výkonu. Zapíná a vypíná dva nezávislé elektrické spotřebiče se zátěží až 16 A na kanál a nejvýše 25 A celkem. Pracuje s vypínači i s tlačítky. Z výroby je nastavené ovládání vypínači.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Montáž a instalaci Zařízení do elektrické sítě musí opatrně provést kvalifikovaný elektrikář.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Každou změnu zapojení je nutné provést až po ověření, že na svorkách Zařízení není napětí.

⚠UPOZORNĚNÍ! Používejte Zařízení pouze s elektrickou sítí a se spotřebiči, které vyhovují všem platným předpisům. Zkrat v elektrické síti nebo v kterémkoli spotřebiči připojeném k Zařízení může Zařízení poškodit.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nepripojujte k Zařízení spotřebiče, které překračují uvedené maximální zatížení.

⚠UPOZORNĚNÍ! Do antény nijak nezasahujte. Anténa se nesmí zkracovat, prodlužovat ani nijak upravovat.

⚠DOPORUČENÍ: Anténu umístěte co nejdál od kovových předmětů, protože mohou rušit signál.

⚠UPOZORNĚNÍ! Zařízení připojujte pouze způsobem, který je v tomto návodu znázorněn. Jakýkoli jiný postup může způsobit škodu nebo úraz.

⚠UPOZORNĚNÍ! Neinstalujte Zařízení tam, kde může navlhnout.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte Zařízení, pokud je poškozené.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nepokoušejte se Zařízení sami opravovat ani na něm provádět servisní zásahy.

⚠UPOZORNĚNÍ! Do Zařízení nijak nezasahujte. Jakákoliv úprava Zařízení je zakázána.

⚠DOPORUČENÍ: Zařízení zapojujte plnými jednožilovými vodiči s izolací se zvýšenou tepelnou odolností, nejméně PVC T105 °C, tedy 221 °F.

⚠UPOZORNĚNÍ! Než začnete s montáží a instalací Zařízení, zkontrolujte, že jsou jističe vypnuté a že na jejich svorkách není napětí. Ověřte to lze zkoušečkou fáze nebo multimetrem. Teprve když máte jistotu, že napětí není, můžete pokračovat zapojením vodičů.

⚠UPOZORNĚNÍ! Pokud očekáváte proudy vyšší než 5 A na kanál, nechte kolem každého zařízení Pro alespoň 10 mm volného místa.

⚠DOPORUČENÍ: U indukčních spotřebičů, které při zapínání a vypínání způsobují napěťové špičky, tedy například u elektromotorů, ventilátorů a vysavačů, připojte paralelně ke spotřebiči odrušovací člen RC, 0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V AC.

⚠UPOZORNĚNÍ! Nedovolte dětem, aby si hrály s tlačítky a vypínači připojenými k Zařízení. Prostředky dálkového ovládání Shelly Wave, tedy mobilní telefony, tablety a počítače, udržujte mimo dosah dětí.

Technické údaje

- Napájení: 110 až 240 V AC, 50/60 Hz
- Vlastní spotřeba: < 0,3 W
- Max. spínané napětí AC: 240 V
- Max. spínaný proud AC: 16 A na kanál a 25 A celkem
- Max. spínané napětí DC: nepodporováno
- Max. spínaný proud DC: nepodporováno
- Ochrana proti přehřátí: ano
- Ochrana proti nadproudu: ano
- Ochrana proti přepětí: ano
- Měření výkonu ve W: ano
- Bezdrátový protokol: Z-Wave
- CPU: Z-Wave® S800
- Dosah síť Mesh ve vnitřním prostoru podle místních podmínek: až 40 m / 131 ft
- Frekvenční pásmo síť Mesh: 868,4 MHz
- Dosah Z-Wave® Long Range: až 80 m / 262 ft ve vnitřním prostoru a až 1000 m / 3281 ft ve venkovním
- Frekvenční pásmo Z-Wave® Long Range: 864 MHz
- Opakovač Z-Wave®: v síti Mesh ano, v režimu Long Range ne
- Max. vysílací výkon ve frekvenčních pásmech: < 25 mW
- Rozměry, výška x šířka x hloubka: 94 x 19 x 69 ±0,5 mm / 3,70 x 0,75 x 2,71 ±0,02 in
- Hmotnost: 75 g / 2,65 oz
- Montáž: na lištu DIN
- Max. utažovací moment šroubových svorek: 0,4 Nm / 3,54 lbin
- Průřez vodiče: 0,5 až 2,5 mm² / 20 až 14 AWG pro zelený konektor a 0,5 až 1,5 mm² / 20 až 16 AWG pro bílé konektory
- Délka odizolování: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 in pro zelený konektor a 5 až 6 mm / 0,20 až 0,24 in pro bílé konektory
- Materiál krytí: plast
- Barva: černá
- Teplota okolí: -20 až 40 °C / -5 až 105 °F
- Vlhkost: 30 až 70 % relativní vlhkosti
- Max. nadmořská výška: 2000 m / 6562 ft

Důležité upozornění

Bezdrátová komunikace Z-Wave® nemusí být vždy spolehlivě spoolehlivá. Toto Zařízení se nemá používat tam, kde by život nebo hodnotný majetek závisel výhradně na jeho funkci. Pokud vaše brána Zařízení nerozpozná nebo je zobrazí nesprávně, může být potřeba změnit typ Zařízení ručně a ověřit, že brána podporuje vícekanálová zařízení Z-Wave Plus® a u zařízení Long Range také režim Z-Wave® Long Range.

Likvidace a recyklace

Výrobek nepatří do běžného domovního odpadu. Recyklujte jej, aby se předešlo škodám na životním prostředí a na lidském zdraví a aby se šetřily zdroje. Výrobek odevzdejte na příslušném sběrném místě, je to vaše odpovědnost.

Prodejci, u kterých bylo Zařízení zakoupeno, jsou povinni bezplatně převzít odpadní elektrická a elektronická zařízení k rovné likvidaci. Některé elektronické výrobky mohou uchovávat osobní údaje. Za jejich vymazání před likvidací Zařízení odpovídá uživatel. Vymažte je tak, že Zařízení uvedete do továrního nastavení.



Objednací kód: QUSW-0A2P16EU
Prohlášení o shodě
Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Shelly Wave Pro 2PM je ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC
Výrobce: Shelly Europe Ltd.
Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, patra 2 a 3, region Lozenec, Sofia 1407, Bulharsko
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Podpora: <https://support.shelly.cloud/>
Oficiální web: <https://www.shelly.com>
Změny kontaktních údajů zveřejňuje výrobce na oficiálním webu.
Český překlad zajistila společnost EST Praha.
Závazné je anglické znění výrobce.

Sofia 1407, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Supporto: <https://support.shelly.cloud/>
Sito web: <https://www.shelly.com>
Le modifiche ai dati di contatto vengono pubblicate dal Produttore sul sito ufficiale: <https://www.shelly.com>

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Interrupteur intelligent Z-Wave® pour 2 circuits, montage sur rail DIN, avec mesure de puissance intégrée

À LIRE AVANT UTILISATION

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant ce dispositif, son utilisation et installation en toute sécurité.

⚠ATTENTION! Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation et tout autre document accompagnant ce dispositif. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger pour votre santé et vie ou être une violation de la loi ou entraîner le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage causés lors d'une installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans cette notice.

À PROPOS DU DISPOSITIF

Ce Dispositif est un interrupteur intelligent à 2 canaux avec mesure de puissance, conçu pour un montage sur rail DIN. Il permet de commander indépendamment la mise en marche et l'arrêt de deux appareils électriques, chacun supportant une charge allant jusqu'à 16 A (avec un total maximal de 25 A). Il est compatible aussi bien avec des interrupteurs traditionnels (par défaut) qu'avec des boutons-poussoirs.

⚠ATTENTION ! Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec précaution et soin, par un électricien qualifié.

⚠ATTENTION ! Risque d'électrocution. Toute modification des branchements doit être effectuée après s'être assuré qu'aucune tension ne soit présente aux bornes du Dispositif.

⚠ATTENTION ! Utilisez le Dispositif uniquement avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou dans tout appareil connecté au Dispositif peut l'endommager.

⚠ATTENTION ! Ne branchez pas le Dispositif à des appareils dépassant la charge maximale indiquée !

⚠ATTENTION ! Ne modifiez en aucun cas l'antenne. Elle ne doit ni être raccourcie, ni rallongée, ni altérée de quelque manière que ce soit.

⚠RECOMMANDATION : Placez l'antenne aussi loin que possible des éléments métalliques car ils peuvent provoquer des interférences de signal.

⚠ATTENTION ! Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

⚠ATTENTION ! N'installez pas le Dispositif dans un endroit où il risque être mouillé.

⚠ATTENTION ! N'utilisez pas le Dispositif s'il est endommagé !

⚠ATTENTION ! Ne procédez pas vous-même à l'entretien ou à la réparation du Dispositif !

⚠ATTENTION ! Toute intervention sur le Dispositif est strictement interdite. Aucune modification ou altération ne doit être effectuée.

⚠RECOMMANDATION : Branchez le Dispositif en utilisant des fils monobris solides avec une isolation thermique renforcée d'au moins PVC T105°C (221°F).

⚠ATTENTION ! Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

⚠ATTENTION ! Laissez au moins 10 mm d'espace autour de chaque dispositif Pro pour des courants dépassant 5 A par canal.

⚠RECOMMANDATION : Pour les appareils inductifs qui provoquent des pics de tension lors de la mise en marche ou à l'arrêt tels que les moteurs électriques, ventilateurs, aspirateurs et autres appareils similaires, il convient de brancher un RC Snubber en parallèle à l'appareil (0,1µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

⚠ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons/interrupteurs branchés au Dispositif. Gardez les appareils (téléphones portables, tablettes, PC) permettant de contrôler le dispositif Shelly à distance hors de portée des enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation électrique : 110-240 V ~, 50/60 Hz
Consommation électrique : < 0.3 W
Tension de commutation max. en CA : 240 V
Courant de commutation max. en CA : 16 A par canal, 25 A au total
Tension de commutation max. DC : N/A
Courant de commutation max. DC : N/A
Protection contre la surchauffe : Oui
Protection contre les surintensités : Oui
Protection contre les surtensions : Oui
Mesure de la puissance (W) : Oui
Protocoles sans fil : Z-Wave
CPU : S800
Distance du réseau maillé Z-Wave® : Jusqu'à 40 m à l'intérieur (131 ft.) (en fonction des conditions locales)
Bande de fréquence du réseau maillé Z-Wave® : 868.4 MHz
Distance Z-Wave® Long Range : Jusqu'à 80 m à l'intérieur (262 ft.) ou jusqu'à 1000 m à l'extérieur (3281 ft.)
Bande de fréquence Z-Wave® Long Range : 864 MHz
Répéteur Z-Wave® : Non (Longue portée), Oui (Réseau maillé)
Puissance maximale de la radiofréquence transmise dans la (les) bande(s) de fréquence : < 25 mW
Dimensions (LxPxH) :

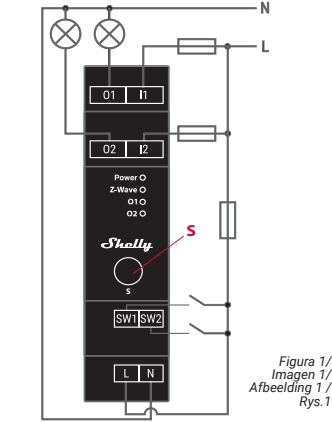


Figura 1/
Imágen 1/
Afbeelding 1 /
Rys.1

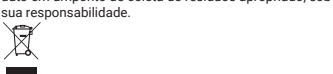
Português
LEGENDA Terminais do dispositivo: N: Terminal neutro L: Terminal ativo (110-240 V ~) SW (SW1): Terminal de entrada de interruptor/botão de pressão (controlando O (I1)) SW2: Terminal de entrada de interruptor/botão de pressão (controlando O2) I1: Terminal de entrada do circuito de carga 1 I2: Terminal de entrada do circuito de carga 2 O (O1): Terminal de saída do circuito de carga 1 O2: Terminal de saída do circuito de carga 2 Fios: N: Fio neutro L: Ao vivo fio (110-240 V ~) Botão: S: Botão S
Slovenčina
LEGENDA Swrky Zariadenia: N: svorka neutrálneho vodiča L: svorky fázy 110 až 240 V AC I2: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla, ktorá ovláda výstup O, teda O1 SW2: vstupná svorka vypínača alebo tlačidla, ktorá ovláda výstup O2 I1: vstupná svorka záťažového obvodu 1 I2: vstupná svorka záťažového obvodu 2 O (O1): výstupná svorka záťažového obvodu 1 O2: výstupná svorka záťažového obvodu 2 Vodiče: N: neutrálny vodič L: fázový vodič 110 až 240 V AC Tlačidlo: S: tlačidlo S
Nederlands
LEGENDE Apparaataansluitingen: N: Neutrale aansluiting L: Ingangsaansluiting (110-240 V ~) SW (SW1): Ingangsaansluiting voor schakelaar/drukknop (die O (O1) bestuurt) SW2: Ingangsaansluiting voor schakelaar/drukknop (regeling van O2) I1: Ingangsaansluiting laadcircuit 1 I2: Laadcircuit 2 ingangsaansluiting O (O1): Uitgangsaansluiting laadcircuit 1 O2: Uitgangsaansluiting belastingcircuit 2 Draden: N: Neutrale draad L: Leven draad (110-240 V ~) Knop: S: S-knop
Polski

LEGENDA
Zaciski urządzeń: N: Zacisk neutralny L: Zacisk pod napięciem (110-240 V ~) SW (SW1): Zacisk wejściowy przełącznika/przycisku (sterujący O (I1)) SW2: Zacisk wejściowy przełącznika/przycisku (sterujący O2) I1: Zacisk wejściowy obwodu obciążenia 1 I2: Zacisk wejściowy obwodu obciążenia 2 O (O1): Zacisk wyjściowy obwodu obciążenia 1 O2: Obwód obciążenia 2 zacisk wyjściowy Przewody: N: Przewód neutralny L: Na żywo przewód (110-240 V ~) Przycisk: S: przycisk S

LEGENDA
Zaciski urządzien: N: Neutrale aansluiting L: Laadcircuit 2 ingangsaansluiting O (O1): Uitgangsaansluiting laadcircuit 1 O2: Uitgangsaansluiting belastingcircuit 2 Draden: N: Neutrale draad L: Leven draad (110-240 V ~) Knop: S: S-knop
Polski

LEGENDA
Zaciski urządzeń: N: Zacisk neutralny L: Zacisk pod napięciem (110-240 V ~) SW (SW1): Zacisk wejściowy przełącznika/przycisku (sterujący O (I1)) SW2: Zacisk wejściowy przełącznika/przycisku (sterujący O2) I1: Zacisk wejściowy obwodu obciążenia 1 I2: Zacisk wejściowy obwodu obciążenia 2 O (O1): Zacisk wyjściowy obwodu obciążenia 1 O2: Obwód obciążenia 2 zacisk wyjściowy Przewody: N: Przewód neutralny L: Na żywo przewód (110-240 V ~) Przycisk: S: przycisk S

PT
GUIA DE USUÁRIO E SEGURANÇA Interruptor inteligente Z-Wave® de 2 circuitos com montagem DIN e medição de potência LEIA ANTES DE USAR Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo, seu uso seguro e instalação. ⚠️CUIDADO! Antes de iniciar a instalação, leia atentamente e na íntegra este guia e quaisquer outros documentos que acompanham o dispositivo. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, risco à sua saúde e vida, violação da lei ou recusa da garantia legal e/ou comercial (se houver). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorreta ou operação inadequada deste dispositivo devido à não observância das instruções de uso e segurança contidas neste guia.
SK
NÁVOD NA POUŽITIE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY Shelly Wave Pro 2PM Inteligentný dvojbodvový spínač na listu DIN s meraním výkonu, Z-Wave® Prečítajte si pred použitím Tento dokument obsahuje dôležité technické a bezpečnostné informácie o Zariadení, o jeho bezpečnom používaní a inštalácii. ⚠️UPOZORNENIE! Skôr než začnete s inštaláciou, prečítajte si pozorne a v celom rozsahu tento návod aj všetky ostatné dokumenty, ktoré Zariadenie spracďvávajú. Nedodržanie postupu inštalácie môže viesť k poruche, k ohrozeniu zdravia a života, k porušeniu zákona alebo k odmietnutiu zákonných a/alebo obchodných záruk, ak boli poskytnuté. Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za žiadnu stratu ani škodu, ktorá vznikne nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnou prevádzkou tohto Zariadenia v dôsledku nedodržania pokynov v tomto návode. O Zariadení Zariadenie je inteligentný dvojkanálový spínač na listu DIN s meraním výkonu. Zapína a vypína dva nezávislé elektrické spotrebiče so záťažou až 16 A na kanál a najviac 25 A spolu. Pracuje s vypínačmi aj s tlačidlami. Z výroby je nastavené ovládanie vypínačmi. ⚠️UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Montáž a inštaláciu Zariadenia do elektrickej siete musí opatrne vykonať kvalifikovaný elektrikár. ⚠️UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Každú zmenu zapojenia je nutné vykonať až po overení, že na svorkách Zariadenia nie je napätie. ⚠️UPOZORNENIE! Používajte Zariadenie iba s elektrickou sieťou a so spotrebičmi, ktoré vyhovujú všetkým platným predpisom. Skrat v elektrickej sieti alebo v ktoromkoľvek spotrebiči pripojenom k Zariadeniu môže Zariadenie poškodiť. ⚠️UPOZORNENIE! Nepripájajte k Zariadeniu spotrebiče, ktoré prekráčajú uvedené maximálne zaťaženie. ⚠️UPOZORNENIE! Do antény nijako nezasaďte. Anténa sa nesmie skracovať, predlžovať ani nijako upravovať. ⚠️ODPORÚČANIE: Anténu umiestnite čo najďalej od kovových predmetov, pretože môžu rušiť signál. ⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie pripájajte iba spôsobom, ktorý je v tomto návode známoný. Akýkoľvek iný postup môže spôsobiť škodu alebo úraz. ⚠️UPOZORNENIE! Neinštalujte Zariadenie tam, kde môže zvlhnúť. ⚠️UPOZORNENIE! Nepoužívajte Zariadenie, ak je poškodené. ⚠️UPOZORNENIE! Nepokúšajte sa Zariadenie sami opravovať ani na ňom vykonávať servisné zásahy. ⚠️UPOZORNENIE! Do Zariadenia nijako nezasaďte. Akákoľvek úprava Zariadenia je zakázaná. ⚠️ODPORÚČANIE: Zariadenie zapájajte plnými jednožilovými vodičmi s izoláciou so zvýšenou teplotnou odolnosťou, najmenej PVC T105 °C, teda 221 °F. ⚠️UPOZORNENIE! Skôr než začnete s montážou a inštaláciou Zariadenia, skontrolujte, že sú ističe vypnuté a že na ich svorkách nie je napätie. Overiť to možno skúšacou fázou alebo multimetrom. Až keď máte istotu, že napätie tam nie je, môžete pokračovať zapojením vodičov. ⚠️UPOZORNENIE! Ak očakávate prúdy vyššie než 5 A na kanál, nechaťe okolo každého zariadenia Pro aspoň 10 mm voľného miesta. ⚠️ODPORÚČANIE: Pri indukčných spotrebičoch, ktoré pri zapínaní a vypínaní spôsobujú napätové špičky, teda napríklad pri elektromotoroch, ventilátoroch a vysávačoch, pripojte paralelne k spotrebiču odrušovací člen RC, 0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V AC. ⚠️UPOZORNENIE! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s tlačidlami a vypínačmi pripojenými k Zariadeniu. Prostriedky diaľkového ovládania Shelly Wave, teda mobilné telefóny, tablety a počítacia, udržiňte mimo dosahu detí. Technické údaje - Napájanie: 110 až 240 V AC, 50/60 Hz - Vlastná spotreba: < 0,3 W - Max. spínané napätie AC: 240 V - Max. spínaný prúd AC: 16 A na kanál a 25 A spolu - Max. spínané napätie DC: nepodporované - Max. spínaný prúd DC: nepodporované - Ochrana proti prehriatiu: áno - Ochrana proti nadprúdu: áno - Ochrana proti prepätiu: áno - Meranie výkonu vo W: áno - Bezdrôtový protokol: Z-Wave • CPU: Z-Wave® S800 - Dosah siete Mesh vo vnútornom priestore podľa miestnych podmienok: až 40 m / 131 ft • Frekvencné pásmo siete Mesh: 868,4 MHz - Dosah Z-Wave® Long Range: až 80 m / 262 ft vo vnútornom priestore a až 1000 m / 3281 ft vo vonkajšom • Frekvencné pásmo Z-Wave® Long Range: 864 MHz • Opakovač Z-Wave®: v sieti Mesh áno, v režime Long Range nie - Max. vysielači výkon vo frekvenčných pásmach: < 25 mW • Rozmery, výška x šírka x hĺbka: 94 x 19 x 69 ±0,5 mm / 3,70 x 0,75 x 2,71 ±0,02 in - Hmotnosť: 75 g / 2,65 oz - Montáž: na listu DIN - Max. uťahovací moment skrutkových svoriek: 0,4 Nm / 3,54 lbin - Prierez vodiča: 0,5 až 2,5 mm² / 20 až 14 AWG pre zelený konektor a 0,5 až 1,5 mm² / 20 až 16 AWG pre biele konektory - Dĺžka odizolovania: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 in pre zelený konektor a 5 až 6 mm / 0,20 až 0,24 in pre biele konektory - Materiál krytu: plast - Farba: čierna - Teplota okolia: -20 až 40 °C / -5 až 105 °F - Vlhkosť: 30 až 70 % relatívnej vlhkosti - Max. nadmorská výška: 2000 m / 6562 ft Dôležité upozornenie Bezdrôtová komunikácia Z-Wave® nemusí byť vždy stopercentne spoľahlivá. Toto Zariadenie sa nemá používať tam, kde by život alebo hodnotný majetok záviseli výhradne od jeho funkcie. Ak vaša brána Zariadenie nerozpozná alebo ho zobrazí nesprávne, môže byť potrebné zmeniť typ Zariadenia ručne a overiť, že brána podporuje viackanálové zariadenia Z-Wave Plus® a pri zariadeniach Long Range aj režim Z-Wave® Long Range. Likvidácia a recyklácia Výrobok nepatrí do bežného domového odpadu. Recyklujte ho, aby sa predišlo škodám na životnom prostredí a na ľudskom zdraví a aby sa šetrili zdroje. Výrobok odovzdajte na príslušnom zbernom mieste, je to vaša zodpovednosť. Predajcovia, u ktorých bolo Zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prevziať odpadové elektrické a elektronické zariadenia na riadnu likvidáciu. Niektoré elektronické výrobky môžu uchovávať osobné údaje. Za ich vymazanie pred likvidáciou Zariadenia zodpovedá používateľ. Vymažte ich tak, že Zariadenie uvediete do továrenského nastavenia.
NL
GEbruikers- EN VeiligheidsGids Z-circuit DIN-monteerbare Z-Wave® slimme schakelaar met vermogensmeting LEES VOOR GEBRUIK Dit document bevat belangrijke technische en veiligheidsinformatie over het apparaat, het veilige gebruik en de installatie ervan. ⚠️LET OP! Lees deze handleiding en alle andere bij dit apparaat geleverde documenten zorgvuldig en volledig door voordat u met de installatie begint. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor uw gezondheid en leven, overtreding van de wet of weigering van de wettelijke en/of commerciële garantie (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet aansprakelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuiste bediening van dit apparaat als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiks- en veiligheidsinstructies in deze handleiding. OVER HET APPARAAT Het apparaat is een op DIN-rail monteerbare 2-kanaals slimme schakelaar met vermogensmeting. Hij regelt de aan-/uitfunctie voor twee onafhankelijke elektrische apparaten met een belasting tot 16 A per kanaal (25 A in totaal). Hij is compatibel met schakelaars (standaard) en drukknoppen. ⚠️LET OP! Gevaar voor elektrocutie. De montage/installatie van het apparaat op het elektriciteitsnet moet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien. ⚠️LET OP! Gevaar voor elektrocutie. Elke wijziging aan de aansluitingen moet worden uitgevoerd nadat u er zeker van bent dat er geen spanning meer op de aansluitingen van het apparaat staat. ⚠️LET OP! Gebruik het apparaat uitsluitend met een elektriciteitsnet en apparaten die voldoen aan alle toepasselijke voorschriften. Kortsluiting in het elektriciteitsnet of in een apparaat dat op het apparaat is aangesloten, kan het apparaat beschadigen. ⚠️LET OP! Sluit het apparaat niet aan op apparaten met een hogere belasting dan de aangegeven maximale belasting! ⚠️LET OP! Houd minimaal 10 mm ruimte vrij rond elk Pro-apparaat als u een hogere stroomsterkte dan 5 A per kanaal verwacht. ⚠️LET OP! Sluit het apparaat alleen aan zoals aangegeven in deze instructies. Elke andere methode kan schade en/of letsel veroorzaken. ⚠️LET OP! Installeer het apparaat niet op een plaats waar het nat kan worden. ⚠️LET OP! Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is! ⚠️LET OP! Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of repareren! ⚠️LET OP! Interfereer niet met het apparaat. (elke wijziging of aanpassing van het Apparaat is verboden). ⚠️LET OP! Controleer voordat u begint met de montage/installatie van het apparaat of de zekeringen zijn uitgeschakeld en er geen spanning op de aansluitingen staat. Dit kunt u doen met een netspanningstester of multimeter. Wanneer u zeker weet dat er geen spanning meer is, kunt u doorgaan met het aansluiten van de draden. ⚠️LET OP! Laat kinderen niet spelen met de drukknoop/schakelaars die op het apparaat zijn aangesloten. Houd apparaten voor arfstandsbediening van Shelly Wave (mobile telefoons, tablets, pc's) buiten bereik van kinderen. ⚠️LET OP! Wijzig de antenne niet (de antenne mag op geen enkele manier worden ingekort, verlengd of aangepast) ⚠️AANBEVELING: Plaats de antenne zo ver mogelijk van metalen elementen, aangezien deze signaalstoring kunnen veroorzaken. ⚠️AANBEVELING: Sluit het apparaat aan met massieve, enkeladerige kabels of soepele kabels met adereindhulzen. De kabels moeten een isolatie hebben met een verhoogde hittebestendigheid, minimaal PVC T105 °C (221 °F). ⚠️AANBEVELING: Bij inductieve apparaten die spanningspieken veroorzaken bij het in- en uitschakelen, zoals elektromotoren, ventilatoren, stofzuigers en dergelijke, moet een RC-snobber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) parallel aan het apparaat worden aangesloten.
PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA 2-obwodowy, montowany na szynie DIN, inteligentny przełącznik Z-Wave® z pomiarem mocy PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM W niniejszym dokumencie zawarto ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa Urządzenia, jego bezpiecznego użytkowania i instalacji. ⚠️UWAGA! Przed rozpoczęciem instalacji należy uważnie i w całości przeczytać tę instrukcję i wszelkie inne dokumenty dołączone do urządzenia. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa lub odmowy gwarancji prawnej i/lub handlowej (jeśli istnieje). Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji. O URZĄDZENIU Urządzenie to montowany na szynie DIN 2-kanalowy inteligentny przełącznik z pomiarem mocy. Steruje funkcją włączania/wyłączania dwóch niezależnych urządzeń elektrycznych o obciążeniu do 16 A na kanál (w sumie 25 A). Jest kompatybilne z przełącznikami (domyślnie) i przyciskami. ⚠️UWAGA! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Montaż/instalacja Urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonywana ostrożnie, przez wykwalifikowanego elektryka. ⚠️UWAGA! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Każda zmiana połączeń musi być wykonana po upewnieniu się, że na zaciskach urządzenia nie ma napięcia. ⚠️UWAGA! Używaj Urządzenia wyłącznie z siecią energetyczną i urządzeniami zgodnymi ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zwarcie w sieci energetycznej lub dowolnym urządzeniu podłączonym do Urządzenia może je uszkodzić. ⚠️UWAGA! Nie podłączaj urządzenia do urządzeń przekraczających podane maksymalne obciążenia! ⚠️UWAGA! Pozostaw co najmniej 10 mm przestrzeni wokół każdego urządzenia Pro, jeśli spodziewasz się natężenia wyższego niż 5 A na kanál. ⚠️UWAGA! Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia. ⚠️UWAGA! Nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym może zostać zamoczone. ⚠️UWAGA! Nie używaj Urządzenia, jeśli zostało uszkodzone! ⚠️UWAGA! Nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać Urządzenia! ⚠️UWAGA! Nie ingeruj w działanie urządzenia (zabrania się dokonywania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji Urządzenia). ⚠️UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu/instalacji urządzenia sprawdź, czy wyłączniki są wyłączone i czy na ich zaciskach nie ma napięcia. Możesz to zrobić za pomocą testera napięcia sieciowego lub multimetru. Gdy upewnisz się, że nie ma napięcia, możesz przystąpić do podłączania przewodów. ⚠️UWAGA! Nie pozwalaj dzieciom bawić się przyciskami/przełącznikami podłączonymi do urządzenia. Trzymaj urządzenia do zdalnego sterowania Shelly Wave (telefon komórkowy, tablety, komputery) poza zasięgiem dzieci. ⚠️UWAGA! Nie zmieniaj anteny (antena nie może być skracana, wydłużana ani modyfikowana w żaden sposób)! ⚠️ZALECENIE: Umieść antenę jak najdalej od elementów metalowych, gdyż mogą one powodować zakłócenia sygnału. ⚠️ZALECENIE: Podłącz urządzenie za pomocą solidnych kabli jednożyłowych lub kabli linkowych z tulejkami. Kable powinny mieć izolację o zwiększonej odporności cieplnej, nie mniejszej niż PVC T105°C (221°F). ⚠️ZALECENIE: W przypadku urządzeń indukcyjnych powodujących skoki napięcia podczas włączania/wyłączania, takich jak silniki elektryczne, wentylatory, odkurzacze i podobne, tłumik RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) należy podłączyć równolegle do Urządzenia.



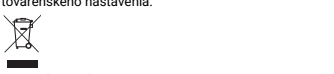
Os revededores dos quais o dispositivo foi adquirido devem aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) gratuitamente para descarte adequado. Alguns produtos eletrônicos podem armazenar dados pessoais. O usuário é responsável por excluir esses dados antes de descartar o Dispositivo. Para excluir, restaure o Dispositivo para as configurações de fábrica.

CÓDIGO DE PEDIDO: QUSW-0A2P16EU

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por meio deste, a Shelly Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio Shelly Wave Pro 2PM está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC

FABRICANTE:
Shelly Europe Ltd.
Endereço: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, andar 2 e 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, República da Bulgária
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Suporte: <https://support.shelly.cloud/>
Site: <https://www.shelly.com>
As alterações nos dados de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial: <https://www.shelly.com>



Objednávací kód: QUSW-0A2P16EU
Vyhľadanie o zhode
Spoločnosť Shelly Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Shelly Wave Pro 2PM je v zhode so smernicami 2014/53/EÚ, 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC
Výrobca: Shelly Europe Ltd.
Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, poschodia 2 a 3, región Lozenec, Sofia 1407, Bulharsko
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Podpora: <https://support.shelly.cloud/>
Oficiálny web: <https://www.shelly.com>
Zmeny kontaktných údajov zverejňuje výrobca na oficiálnom webe.
Slovenský preklad zabezpečila spoločnosť EST Praha. Záväzná je anglické znenie výrobcu.

EST	EST Elektro-System-Technik, s.r.o.
	Oficiální dodávateľ Shelly v ČR a SR
	www.est-praha.cz

GEbruikers- EN VeiligheidsGids
Z-circuit DIN-monteerbare Z-Wave® slimme schakelaar met vermogensmeting LEES VOOR GEBRUIK Dit document bevat belangrijke technische en veiligheidsinformatie over het apparaat, het veilige gebruik en de installatie ervan. ⚠️LET OP! Lees deze handleiding en alle andere bij dit apparaat geleverde documenten zorgvuldig en volledig door voordat u met de installatie begint. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor uw gezondheid en leven, overtreding van de wet of weigering van de wettelijke en/of commerciële garantie (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet aansprakelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuiste bediening van dit apparaat als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiks- en veiligheidsinstructies in deze handleiding. OVER HET APPARAAT Het apparaat is een op DIN-rail monteerbare 2-kanaals slimme schakelaar met vermogensmeting. Hij regelt de aan-/uitfunctie voor twee onafhankelijke elektrische apparaten met een belasting tot 16 A per kanaal (25 A in totaal). Hij is compatibel met schakelaars (standaard) en drukknoppen. ⚠️LET OP! Gevaar voor elektrocutie. De montage/installatie van het apparaat op het elektriciteitsnet moet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien. ⚠️LET OP! Gevaar voor elektrocutie. Elke wijziging aan de aansluitingen moet worden uitgevoerd nadat u er zeker van bent dat er geen spanning meer op de aansluitingen van het apparaat staat. ⚠️LET OP! Gebruik het apparaat uitsluitend met een elektriciteitsnet en apparaten die voldoen aan alle toepasselijke voorschriften. Kortsluiting in het elektriciteitsnet of in een apparaat dat op het apparaat is aangesloten, kan het apparaat beschadigen. ⚠️LET OP! Sluit het apparaat niet aan op apparaten met een hogere belasting dan de aangegeven maximale belasting! ⚠️LET OP! Houd minimaal 10 mm ruimte vrij rond elk Pro-apparaat als u een hogere stroomsterkte dan 5 A per kanaal verwacht. ⚠️LET OP! Sluit het apparaat alleen aan zoals aangegeven in deze instructies. Elke andere methode kan schade en/of letsel veroorzaken. ⚠️LET OP! Installeer het apparaat niet op een plaats waar het nat kan worden. ⚠️LET OP! Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is! ⚠️LET OP! Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of repareren! ⚠️LET OP! Interfereer niet met het apparaat. (elke wijziging of aanpassing van het Apparaat is verboden). ⚠️LET OP! Controleer voordat u begint met de montage/installatie van het apparaat of de zekeringen zijn uitgeschakeld en er geen spanning op de aansluitingen staat. Dit kunt u doen met een netspanningstester of multimeter. Wanneer u zeker weet dat er geen spanning meer is, kunt u doorgaan met het aansluiten van de draden. ⚠️LET OP! Laat kinderen niet spelen met de drukknoop/schakelaars die op het apparaat zijn aangesloten. Houd apparaten voor arfstandsbediening van Shelly Wave (mobile telefoons, tablets, pc's) buiten bereik van kinderen. ⚠️LET OP! Wijzig de antenne niet (de antenne mag op geen enkele manier worden ingekort, verlengd of aangepast) ⚠️AANBEVELING: Plaats de antenne zo ver mogelijk van metalen elementen, aangezien deze signaalstoring kunnen veroorzaken. ⚠️AANBEVELING: Sluit het apparaat aan met massieve, enkeladerige kabels of soepele kabels met adereindhulzen. De kabels moeten een isolatie hebben met een verhoogde hittebestendigheid, minimaal PVC T105 °C (221 °F). ⚠️AANBEVELING: Bij inductieve apparaten die spanningspieken veroorzaken bij het in- en uitschakelen, zoals elektromotoren, ventilatoren, stofzuigers en dergelijke, moet een RC-snobber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 VAC) parallel aan het apparaat worden aangesloten.
TECHNISCHE SPECIFICATIES:
Voeding: 110-240 V ~, 50/60 Hz Stroomverbruik: < 0,3 W Maximale schakelspanning AC: 240 V Maximale schakelstroom AC: 16 A per kanaal, 25 A totaal Maximale schakelspanning DC: n.v.t. Maximale schakelstroom DC: n.v.t. Oververhittingsbeveiliging: Ja Overstroombeveiliging: Ja Overspanningsbeveiliging: Ja Vermogensmeting (W): Ja Dradloos protocol: Z-Wave CPU: S800 Z-Wave® Mesh-afstand: tot 40 m binnenshuis (131 ft.) (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden) Z-Wave® Mesh-frequentieband: 868,4 MHz Z-Wave® Groot bereik: Tot 80 m binnenshuis (262 ft.) of tot 1000 m buitenshuis (3281 ft.) Z-Wave® Langeaafstands-frequentieband: 864 MHz Z-Wave® repeater: Nee (lange afstand), Ja (Mesh) Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in frequentieband(en): < 25 mW Afmetingen (H x B x D): 94 x 19 x 69 ± 0,5 mm / 3,70 x 0,75 x 2,71 ± 0,02 inch Gewicht: 75 g / 2,65 oz. Montage : DIN-rail Schroefklemmen max. koppel : 0,4 Nm / 3,54 lbin Geleiderdoorsnede: 0,5 tot 2,5 mm² / 20 tot 14 AWG (groene connector), 0,5 tot 1,5 mm² / 20 tot 16 AWG (witte connectoren) Gestrippte lengte van de geleider: 6 tot 7 mm / 0,24 tot 0,28 inch (groene connector), 5 tot 6 mm / 0,20 tot 0,24 inch (witte connectoren) Materiaal behuizing : kunststof Kleur: Zwart Omgevingstemperatuur: -20°C tot 40°C / -5°F tot 105°F Vochtigheid: 30% tot 70% RV Maximale hoogte: 2000 m / 6562 ft.
BELANGRIJKE DISCLAIMER
Dradloos Z-Wave®-communicatie is mogelijk niet altijd 100% betrouwbaar. Dit apparaat mag niet worden gebruikt in situaties waarin levens en/of waardevolle spullen volledig afhankelijk zijn van de werking ervan. Als het apparaat niet werkt herkend door uw gateway of onjuist wordt weergegeven, moet u mogelijk het apparaattype handmatig wijzigen en controleren of uw gateway Z-Wave Plus®-apparaten met meerdere kanalen en Z-Wave® Long Range-functionaliteit ondersteunt in het geval van apparaten met een groot bereik.
VERWIJDERING EN RECYCLING
Gooi het product niet weg bij het huisvuil. Recycle het product om schade aan het milieu en de gezondheid te voorkomen en het behoud van hulpbronnen te bevorderen. Lever het product in bij een inzamelpunt.U bent zelf verantwoordelijk voor het afvoeren van uw afval naar een geschikt afvalinzamelpunt.
Verkopers bij wie het apparaat is gekocht, zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) kosteloos in te nemen voor correcte verwerking. Sommige elektronische producten kunnen persoonlijke gegevens opslaan. De gebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van deze gegevens voordat hij/zij het apparaat weggooit. Om deze gegevens te verwijderen, dient u het apparaat te resetten naar de fabrieksinstellingen.
BESTELCODE : QUSW-0A2P16EU
VERKLARING VAN CONFORMITEIT
Shelly Europe Ltd. verklaart hierbij dat de radioapparaat van het type Shelly Wave Pro 2PM voldoet aan de Richtlijnen 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://shelly.link/ShellyWavePro2PM_LR-DoC
FABRIKANT:
Shelly Europe Ltd. Adres: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., gebouw 3, verdieping 2 en 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republiek Bulgarije Tel.: +359 2 988 7435 E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud Ondersteuning: https://support.shelly.cloud/ Website: https://www.shelly.com Wijzigingen in de contactgegevens worden door de

fabrikant gepubliceerd op de officiële website: <https://www.shelly.com>

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA 2-obwodowy, montowany na szynie DIN, inteligentny przełącznik Z-Wave® z pomiarem mocy PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM W niniejszym dokumencie zawarto ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa Urządzenia, jego bezpiecznego użytkowania i instalacji. ⚠️UW